



Distr.
GENERAL

A/50/542
12 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 154 повестки дня

УЧАСТИЕ ДОБРОВОЛЬЦЕВ, "БЕЛЫХ КАСОК", В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ,
ВОССТАНОВЛЕНИЯ
И ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Записка Секретариата

1. Доклад Генерального секретаря по вопросу об участии добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития (A/50/203/Add.1-E/1995/79/Add.1) был рассмотрен Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года в соответствии с резолюцией 49/139 В Генеральной Ассамблее от 20 декабря 1995 года.
2. На этой сессии Совет в своей резолюции 1995/44 от 27 июля 1995 года, в частности, с интересом отметил доклад Генерального секретаря и просил его, с учетом поступившей в последнее время информации об инициативе, касающейся "белых касок" (БК), подготовить обновленный доклад о последних событиях, связанных с осуществлением этой инициативы, в целях его представления Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии.
3. Настоящая записка подготовлена во исполнение вышеупомянутой просьбы Экономического и Социального Совета.
4. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на следующие события, происшедшие после опубликования доклада Генерального секретаря от 27 июня 1995 года:
 - а) участники обсуждений, состоявшихся в Экономическом и Социальном Совете на его основной сессии 1995 года, решительно высказались за скорейшую реализацию инициативы в отношении БК, которая была признана технически осуществимой;

b) инициатива, касающаяся БК, была также упомянута и одобрена в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в марте 1995 года в Копенгагене;

c) правительства еще трех стран (Ливийской Арабской Джамахирии, Панамы и Украины) ответили на письмо Генерального секретаря, просившего высказать мнения о резолюции 49/139 В, и одобрили эту инициативу. Они также заявили о своей готовности принять участие в ее реализации;

d) был также получен ответ от Лиги арабских государств, которая, выразив сожаление, информировала Организацию Объединенных Наций о том, что она не располагает механизмом, позволяющим осуществлять операции по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий и предоставлению чрезвычайной гуманитарной помощи, и принимает меры в этом направлении лишь в координации с государствами - членами Лиги;

e) в письме от 12 июля 1995 года на имя Генерального секретаря Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФКККП) вновь выразила озабоченность по поводу потенциальных трудностей, связанных с созданием еще одного корпуса добровольцев, "белых касок", и вновь отметила необходимость внимательнее изучить вопрос о координации их функций и мероприятий как с другими элементами системы Организации Объединенных Наций, так и с другими международными организациями;

f) Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН) сообщили о следующих конкретных проектах с участием "белых касок", осуществляемых в существующих рамках системы Организации Объединенных Наций:

- i) Армения: участие 10 добровольцев из корпуса "белых касок" в осуществлении наблюдения за недавно состоявшимися выборами;
- ii) Гаити: 11 сентября с прибытием трех добровольцев из корпуса "белых касок" началось осуществление проекта по оказанию Мировой продовольственной программе содействия в реорганизации деятельности по оказанию чрезвычайной и долгосрочной продовольственной помощи;
- iii) Газа: в рамках аргентинской национальной инициативы в отношении БК рассматривается проектная документация, касающаяся оказания "белыми касками" помощи муниципалитету Газы; для осуществления этого проекта необходимо согласие Отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Газе и муниципалитета Газы;
- iv) Ангола: в рамках аргентинской национальной инициативы в отношении БК рассматривается проектная документация, касающаяся оказания "белыми касками" поддержки Группе по координации гуманитарной помощи (ГКГП) в предоставлении гуманитарной помощи в контексте процесса демобилизации; проект разрабатывается совместно с ГКГП;

v) Ямайка: ДООН готовят проектную документацию, касающуюся оказания "белыми касками" поддержки министерству здравоохранения в усилиях по проведению инвентаризации, ремонту и техническому обслуживанию госпитального оборудования;

g) во исполнение резолюции 49/139 В правительство Аргентины внесло первый взнос в Специальный фонд добровольных взносов, учрежденный ДООН в рамках мандата, полученного от Генеральной Ассамблеи. Аргентинская национальная комиссия по вопросам деятельности "белых касок" создала также механизмы для привлечения частного сектора к финансированию мероприятий экспериментального характера, уже осуществляемых в Аргентине на национальном уровне;

h) что касается оперативного уровня, то власти Аргентины уже организовали несколько подготовительных миссий для выявления круга возможных проектов, в рамках которых можно будет задействовать группы "белых касок". Предполагается, что после завершения этого подготовительного процесса первая группа БК в составе аргентинских, боливийских и доминиканских добровольцев будет в самое ближайшее время направлена в Гаити, где она, координируя свои усилия с Мировой продовольственной программой, будет в сотрудничестве с местными властями заниматься совершенствованием системы распределения продовольствия в этой стране.
